

**Tillstånds- och tillsynsnämnden**

---

Tid 23.04.2024 kl 16:01 - 17:37

Plats Teams distansmöte

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 46	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 47	Protokolljusterare	5
§ 48	Tillstånd- och tillsynsnämndens mötesschema, hösten 2024	6
§ 49	Byggnadstillsynschefens och inspektörernas tillstånd	7
§ 50	Ansökningar om bygglov, Konstfabriksgatan 5, Västra åstranden	8
§ 51	Ansökan om bygglov, Tolkis hamnväg 1, Tolkis	11
§ 52	Åläggande av vite i förvaltningstvångsärende som avses i 182 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999)	13
§ 53	Borgå vatten: Kontrollrapporter för Hermansö och Sannäs avloppsreningsverk 2023	22
§ 54	Rosk'n Roll Oy Ab, Domargårds avfallscentral, årsrapport 2023	25
§ 55	Rosk'n Roll Oy Ab, Sköldvik materialcenter KILKE, årsrapport om verksamheten 2023	32
§ 56	Tillstånds- och tillsynsnämndens ekonomiska översikt 3/2024	36
§ 57	Meddelanden	38
§ 58	Aktuella ärenden	43

**Tillstånds- och tillsynsnämnden**

---

Tid 23.04.2024 kl 16:01 - 17:37

Plats Teams distansmöte

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Andersson Elin	ordförande	
	Blomqvist Tom	vice ordförande	
	Hanska Sirpa	ledamot	
	Luukkainen Hannele	ledamot	
	Pasanen Petri	ledamot	Anslöt till mötet under § 48 kl. 16.05.
	Suhonen Mirja	ledamot	
	Sågbom Pia	ledamot	
	Tanska Juho	ledamot	
Borta	Andersson Christer		
	Kivekäs Kari		
	Nyholm Patrick		
	Mäntypuro Thomas		
	Mattsson Pontus		
	Montonen Niklas		
Övriga	Tapper Linn	ungdomsfullmäktiges representant	
	Uski Nina	stadsstyrelsens representant	Lämnade sammanträdet under § 56 kl 17.20
	Salminen Sirpa	sekreterare	
	Mollgren Dan	föredragande	
	Mether Jesse	föredragande	
	Koskela Joni	föredragande	

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Elin Andersson  
ordförandeSirpa Salminen  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 46 - 58

---

Protokoll justering

Mirja Suhonen

Juho Tanska

---

Protokollet finns till påseende på Borgå stads webbplats 22.5 - 21.6.2024

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu tiistai 21. toukokuuta 2024



Lupa- ja valvontalautakunta\_23-4-2024 Pöytäkirja, v2.docx  
(16236 T byte)  
SHA-512: aef290e1d1f1e827ac95b20c341671b670337e37d9782d0c4e0475b941eaa4fe7229017ca95265723f02uffafaa03115d1973e4c72947535b12ab7b94e9c25



Tillstånds- och tillsynsnämnden\_23-4-2024 Pöytäkirja, v4.docx  
(165575 byte)  
SHA-512: ff096012d0255861346d582a30740253eb4be57830e1e9f77444f10d82928a7785d58047311c8f18580cfaaed16c8f806213d1dbd44bebeae6776bab2c344b

### Allekirjoitukset

21.5.2024 13.26.49 (CET)



**Elin Andersson**

Allekirjoitettu kosketusnäytöllä

13.5.2024 9.09.58 (CET)



**Sirpa Salminen**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella

20.5.2024 16.49.45 (CET)



**Mirja Suhonen**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella

20.5.2024 18.16.04 (CET)



**Juho Tanska**

Allekirjoitettu SMS -tunnisteella



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Lupa ja valvontalautakunta 23 4 2024 Pöytäkirja, v2

Tämän tositteen aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla oikeinen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä

<https://app.assently.com/case/verify>

SHA-512:

6a84ff4d9bfafe74dd753c73d00ab70fd82930b0456c2152bab27fed38322a4502974860a49456b05df07174f3201b220dfbe0ed18a82053bf7192dd0d02



Tästä tositteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 1/9/2009 määrittää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556828-8442  
Assently AB | Hölandargatan 20, 111 60 Tukholma

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 46

23.04.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 46

Stadsutvecklingsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 47

23.04.2024

**Protokolljusterare**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 47

Stadsutvecklingsdirektören  
Tillstånds- och tillsynsnämnden väljer Mirja Suhonen och Juho  
Tanska till protokolljusterare.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden valde Mirja Suhonen och Juho  
Tanska till protokolljusterare.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 48

23.04.2024

### Tillstånd- och tillsynsnämndens mötesschema, hösten 2024

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 48  
807/00.02.00.05/2024

Beredning och tilläggsinformation:  
kundrelationskoordinator Birgitta Forssell, birgitta.forssell@porvoo.fi

Enligt 46 § Borgå stads förvaltningsstadga håller ett förtroendeorgan möte på den tid och på den plats som organet självt bestämmer.

Mötet kan inhiberas om ordföranden anser att det finns skäligena grunder för det. Ett möte hålls också om ordföranden anser det vara nödvändigt eller om en majoritet av ledamöterna föreslår det för ordföranden.

Nämnden sammanträder huvudsakligen med fyra veckors mellanrum på tisdagar.

Stadsutvecklingsdirektören  
Tillstånd- och tillsynsnämnden fastslår följande mötesdagar för hösten 2024:

27.8.

24.9.

22.10.

19.11.

10.12.

sålunda att distansmötena börjar kl. 16.00 och närvaromötena kl. 17.00.

Beslut

Tillstånd- och tillsynsnämnden fastslog följande mötesdagar för hösten 2024:

27.8.

24.9.

22.10.

19.11.

10.12.

sålunda att distansmötena börjar kl. 16.00 och närvaromötena kl. 17.00.

Petri Pasanen anslöt sig till sammanträdet under behandlingen av § 48 kl. 16.05.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 49

23.04.2024

### **Byggnadstillsynschefens och inspektörernas tillstånd**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 49

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byråsekreterare Heidi Vaskelainen,  
heidi.vaskelainen@porvoo.fi

Lov och tillstånd som behandlats av tf. byggnadstillsynschefen,  
ledande byggnadsinspektören, byggnadsinspektörerna och  
VVS-inspektören under tiden 13.3. – 10.4.2024.

Byggnadstillsynschefen  
Antecknas för kännedom.

Beslut  
Tillstånd- och tillsynsnämnden beslutade anteckna ärendet för  
kännedom.

**Ansökningar om bygglov, Konstfabriksgatan 5, Västra åstranden**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 50  
824/10.03.00.04/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
byggnadstillsynschef Miia Hento, miia.hento@porvoo.fi och  
byggnadsinspektör Jan-Erik Strandvik, jan-erik.strandvik@porvoo.fi

Bygglov söks till första etappen i ett totalbyggprojekt för byggande av två höghus och en parkeringshall på adressen Konstfabriksgatan 5, 06100 Borgå. Projektet placerar sig i området för detaljplanen Fabriksparkens trähus, på fastigheten 638-22-459-2. Den sökande äger byggplatsen.

Tomtens areal i den första etappen är 3612 m<sup>2</sup> och byggrätten på tomten är fördelad enligt byggnadsytor: På del A 2150 m<sup>2</sup>+ 250 m<sup>2</sup> gemensamma utrymmen och på del B 3670 m<sup>2</sup> och 550 m<sup>2</sup> gemensamma utrymmen och 200 m<sup>2</sup>.

Våningsytan enligt byggrätten för bostadshöghuset med fem våningar, byggnad A, kommer att vara 2231 m<sup>2</sup>-vy, vånings- och totalytan 3400 m<sup>2</sup>. Byggnaden kommer att ha ett skyddsrum för 174 personer.

Våningsytan enligt byggrätten för bostadshöghuset med fem våningar, byggnad B, kommer att vara 3707 m<sup>2</sup>-vy, vånings- och totalytan 5649 m<sup>2</sup>.

Våningsytan i parkeringshallsbyggnaden som ska byggas under gårdsdäcket kommer att vara 1507 m<sup>2</sup>-vy.

Objektet kommer att få 96 lägenheter med storlek på 33 m<sup>2</sup>–116 m<sup>2</sup>.

Asunto Oy Porvoon Taidetehtaankatu 3 A ansöker om bygglov för nya bostadshöghus och en parkeringshall. I ansökningar om bygglov har det sökts tre små undantag:

1. Den planenliga byggrätten överskrids med 2 % när man beaktar de båda bostadsbyggnaderna på tomten.
2. Byggnad A överskrider byggnadsområdets gräns i liten skala vid Konstfabriksgatan.
3. Byggnad B överskrider byggnadsområdets gräns i liten skala på tomten, vid Guldlisgatan.

Motiveringen till de små undantagen är dimensioneringen av parkeringsplatserna som definierar byggnadernas form och storlek på marknivån.

Byggnadens huvudsakliga stommaterial kommer att vara trä med regelstomme. Fasaderna är trä med undantag av våningen på marknivå. Fasaderna är rött, mörkgrönt och ljust trä, plåttakets färg är densamma som i fasaden, balkongerna har glasräck och är



Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 50

23.04.2024

inglasade. Det uppförs sammanlagt 57 bilplatser, av vilka 3 reserveras för rörelsehindrade. Av bilplatserna har 8 st. möjlighet till laddning av elbil. Det uppförs sammanlagt 237 cykelplatser. En dagvattenplan och planteringsplan har också utarbetats för fastigheten.

Sökanden ansöker om rätt att påbörja projektet mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggL. Rätt att påbörja arbeten motiveras av projektets brådskande natur.

Huvudprojekteraren för projektet är arkitekten Tiina Antinoja från arkitektbyrå Muuan Oy och byggnadsplaneraren är arkitekten Xiaoyu Chen från arkitektbyrå Muuan Oy.

Byggnadens tillgänglighet uppfyller kraven i Statsrådets förordning 241/2017. Det finns hissar mellan våningsplanerna i byggnaden.

Bygglovens nummer är  
638-2024-246 (byggnad 1)  
638-2024-247 (byggnad 2)  
638-2024-248 (parkeringshall)

Bilagor:  
Beslutsförslagen  
Huvudritningar  
Utlåtanden

Byggnadstillsynschefen  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutar bevilja de ansökta byggloven med de villkor som ingår i beslutsförslagen. Mindre undantag beviljas med stöd av 175 § 1 mom. i markanvändnings- och bygglagen.  
Med samma beslut beviljas rätt att påbörja projektet mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggL.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade bevilja de ansökta byggloven med de villkor som ingår i beslutsförslagen. Mindre undantag beviljas med stöd av 175 § 1 mom. i markanvändnings- och bygglagen.  
Med samma beslut beviljades rätt att påbörja projektet mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggL.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 50

23.04.2024

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 51

23.04.2024

## Ansökan om bygglov, Tolkis hamnväg 1, Tolkis

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 51  
835/10.03.00.04/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:

ledande byggnadsinspektör Joni Koskela, [joni.koskela@porvoo.fi](mailto:joni.koskela@porvoo.fi)

Porvoon Energia Oy – Borgå Energi Ab söker bygglov för en ny industribyggnad för placering av värmepumpar och som lagerbyggnad på adressen Tolkis hamnväg 1, 06750 Tolkis. Projektet är beläget i detaljplaneområdet för Auguststrandens företagspark AK-458, på fastigheten 638-35-3800-5. Sökanden äger byggplatsen.

Våningsytan enligt byggrätten för den industri- och lagerbyggnad som ska byggas kommer att vara 831,5 m<sup>2</sup>-vy. Fastighetens totala byggrätt är 19941 m<sup>2</sup> varav 9458 m<sup>2</sup> har använts, inklusive detta projekt. Av fastighetens byggrätt återstår 10483 m<sup>2</sup>.

Användningsändamålet för kvartersområde enligt detaljplanen är kvartersområde för energiförsörjning. Dessutom ska föroreningar i marken i kvarterområdet undersökas och förorenade områden saneras innan byggnadsarbeten inleds. Planbeteckning (En/saa).

Byggnaden har en stålstomme och fasaden består av sandwich-element.

Fasadernas färg är grå RR22 och dörrarna, karmarna och utrustning på yttertaket mörkgrå RR23.

Projektets huvudprojekterare är Diplomingenjör Petri Vesanto från Novox Oy.

Sökanden ansöker om rätt att påbörja arbeten under besvärstiden mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggL. Motivering för ansökan om rätten att påbörja arbeten är leveranstidtabellen för den kommande pumpanordningen i byggnaden.

Bygglov nummer:  
638-2024

Bilagor:  
Beslutsförslag  
Huvudritningar  
Utlåtanden

Byggnadstillsynschefen

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 51

23.04.2024

Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutar bevilja det ansökta bygglovets villkor som ingår i beslutsförslaget. Med samma beslut beviljas rätt att påbörja projektet mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggl.

Paragrafen justeras genast.

**Beslut**

Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade bevilja det ansökta bygglovets villkor som ingår i beslutsförslaget. Med samma beslut beviljas rätt att påbörja projektet mot en säkerhet enligt 144 § MarkByggl.

Paragrafen justerades genast.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 52

23.04.2024

## Åläggande av vite i förvaltningstvångsärende som avses i 182 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999)

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 52  
802/10.03.00.10/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Byggnadsinspektör Jani Parkkisenniemi,  
[jani.parkkisenniemi@borga.fi](mailto:jani.parkkisenniemi@borga.fi)

### Sammanfattning

Byggnadstillsynen har på basis av inspektionsbesöket uppmanat fastighetens ägare [REDACTED] att inom utsatt tid ansöka om bygglov för de redan utförda byggarbeten samt att till byggnadstillsynen lämna in en rapport om inspektion med konstruktionskalkyler från en tredje part. Byggnadstillsynen har konstaterat att uppmaningen inte har följts. Det föreslås till nämnden att fastighetsinnehavaren åläggs vidta åtgärder med hot om böter.

### Fastighet:

[REDACTED]

### Ägare/innehavare:

[REDACTED]

### Beskrivning

Föreläggandet gäller fastigheten [REDACTED], som ingår i området för en gällande landskapsplan, samt delgeneralplan för byar och glesbygd som fullmäktige godkänt. I landskapsplanen ligger fastigheten på området för den riktgivande linjedragningen för huvudbanan som genomförs på lång sikt och i delgeneralplanen ligger fastigheten på område med anteckningen AT-2 (Byområde).

Byggnadstillsynen har gjort ett inspektionsbesök på fastigheten 1.9.2023 och konstaterat att det på fastigheten finns en lada som används som gym. Ladan har från väst/sydväst byggts ut med en låg fortsättningsdel. Fortsättningsdelens insida är också i gymbruk. I ladugårdens norra/nordvästliga ända har man byggt ett tak. Man har också gjort strukturella ändringar i den konstruktion som bär upp ladan. Man har brutit takstolens understa bår. I hörandebrevets svar har [REDACTED] framfört ytterligare ändringar i de bärande strukturerna som inte märktes vid inspektionen. Alla ovan nämnda byggarbeten är tillståndspliktiga och alla byggarbeten har utförts

utan bygglov enligt 125 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999).

Fastigheten har 14.9.2023 fått en uppmaning att ansöka om bygglov för redan utförda byggarbeten samt att senast 15.11.2023 lämna in en rapport med konstruktionskalkyler om ladan till byggnadstillsynen. I samma uppmaning har man också anmält att om uppmaning inte följs, kan det leda till tvångsmedelsförfaranden enligt § 182 i markanvändnings- och bygglagen (132/1999).

Byggnadsinspektör Jani Parkkisenniemi har per e-post fått meddelande från fastighetsägaren 23.2.2024 om att ägaren inte har för avsikt att ansöka om bygglov.

På grund av det ovan nämnda kommer det att föreslås för tillstånds- och tillsynsnämnden, som är byggnadstillsynsmyndighet, att fastighetsägaren vid vite ska lämna in en inspektionsrapport jämte konstruktionskalkyler till byggnadstillsynen och att byggnaden tills vidare ska beläggas med användningsförbud på det sätt som föreskrivs i 182 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) inom den tidsfrist som byggnadstillsynsmyndigheten bestämmer.

Hörande av parter:

Ett brev om hörande har skickats till fastighetens ägare 4.3.2024, och svaromål har mottagits 19.3.2024 (bilaga 4). Som motiveringar till varför uppmaningen bör strykas, att bygglov inte ska sökas och att en inspektion som utförs av en tredje part inte ska utföras, framförs fritt sammanfattat bl.a. att:

- 125 § och 126 § inte gäller ladan i fråga, på basis av energieffektiviteten.
- Företagsverksamheten vid gymmet i ladan är marginell till sin omsättning.
- Anmälan om byggnadens säkerhet har gjorts av en utomstående person som inte något med ladans verksamhet att göra. Anmälaren är inte en granne.
- Högt pris för planer och inspektion av en tredje part i förhållande till omsättningen.
- Byggnadsinspektören har inte märkt alla ändringar som gjorts i stommen.
- Byggnadens tak är brant och snön kommer ner när temperaturerna för första gången går på plussidan.

- Byggnadsinspektören har inte varit i kontakt med ägaren under vintern angående uppmaningen.

- Ägaren har bett om kopior av motsvarande beviljade bygglov.

Byggnadstillsynens bemötande:

Byggnadstillsynen anser att det i hörandebrevets motivering inte förts fram något nytt som skulle ge anledning till att inte behandla ärendet eller att återkalla uppmaningen.

I 125 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) som tillämpats i uppmaningen konstateras att bygglov krävs för reparationer och ändringar av en byggnad, om arbetet uppenbart kan inverka på säkerheten för dem som använder byggnaden eller på deras hälsomässiga förhållanden. Alla ändringsarbeten som utförs på bärande konstruktioner är sådana arbeten som omfattas av bygglov enligt 125 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999).

I 126 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) konstateras att åtgärdstillstånd behövs även för åtgärder som ändrar byggnadens exteriör. Taket i slutet av byggnaden ändrar byggnadens exteriör. Enligt punkt 2.2 i Borgå stads byggnadsordning är byggande av tak ett arbete som kräver åtgärdstillstånd.

Företagsverksamhet som ordnas i ladan har inte utlöst tillståndsplikten, utan ändringsarbeten i byggnaden. Omsättningen av den företagsverksamhet som ordnas i ladan inverkar inte på tillståndsplikten för bygglov.

Byggnadstillsynen är skyldig att agera när den får en anmälan i ett ärende som gäller hälsa och säkerhet. Anmälarens förhållande till det ärende som nämns i anmälan är inte av betydelse. Priset för utomstående granskning hör inte till byggnadstillsynen, utan fastighetens ägare ansvarar för byggnaderna på fastigheten och de strukturella ändringar som gjorts i dem.

Byggnadstillsynen har inte kunnat observera alla ändringar i konstruktionerna genom en inspektion på grund av den stora mängden varor i ladan. Till exempel var den förminskade delen av balken täckt med stora madrasser under inspektionen (Bilaga 4).

Byggnadens bärande delar ska också dimensioneras utöver konstruktionens egenvikt även för snöbelastningen. Takets branthet beaktas vid bestämningen av snöbelastningen.

Byggnadsinspektör Jani Parkkisenniemi har inte tagit kontakt om saken på vintern eftersom han varit sjukskriven.

Vid begäran om information från byggnadstillsynen ska dokumenten kunna namnges närmare. Byggnadstillsynen har ingen sökningsfunktion av de tusentals tillstånd som beviljats under årens lopp som kunde användas för att hämta information om motsvarande fall ur arkivet. I begäran om uppgifter ska det vara möjligt att ange åtminstone den adress eller det fastighetsnummer med vilket det önskade bygglov kan sökas.

Motiveringar:

Enligt 125 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) krävs bygglov för uppförandet av en byggnad.

Bygglov behövs också för sådana reparationer och ändringar som kan jämföras med uppförandet av en byggnad samt för utvidgning av en byggnad eller utökning av det utrymme som räknas till byggnadens våningsyta.

Andra reparationer och ändringar i en byggnad än sådana som nämns ovan kräver bygglov, om arbetet uppenbart kan inverka på säkerheten för dem som använder byggnaden eller på deras hälsomässiga förhållanden.

Bygglov behövs också för sådan reparation eller ändring av klimatskalet eller byggnadens installationssystem som kan ha stor inverkan på byggnadens energiprestanda. Bygglov behövs dock inte i fråga om en byggnad vars energiprestanda inte behöver förbättras på det sätt som föreskrivs i 117 g § 2 mom. ([21.12.2012/958](#)) En väsentlig ändring av ändamålet med byggnaden eller en del av den kräver bygglov. När tillståndsplikten prövas skall det beaktas vilken inverkan ändringen av det avsedda ändamålet har på genomförandet av planen och annan markanvändning samt på de egenskaper som krävs av byggnaden. En sådan ändring av ändamålet som förutsätter tillstånd är bland annat att en fritidsbostad börjar användas för permanent boende. Uppförandet av en stor detaljhandelsenhet skall anses ha ovan avsedd inverkan på markanvändningen, om inte området i detaljplanen särskilt har anvisats för detta ändamål.

För en byggnad som uppförs på platsen för viss tid kan tiden utsättas i bygglov.

Enligt 126 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) kan man i stället för bygglov kan för byggandet söka åtgärdstillstånd för uppförande av sådana konstruktioner och anläggningar, till exempel master, cisterner och skorstenspipor, beträffande vilka avgörandet



av tillståndsärendet inte till alla delar kräver den styrning som annars behövs vid byggande.

Åtgärdstillstånd behövs dessutom för uppförande och placering av sådana konstruktioner eller anläggningar som inte betraktas som byggnader, om åtgärden inverkar på naturförhållandena, markanvändningen på det omgivande området eller stads- eller landskapsbilden. Åtgärdstillstånd behövs också för andra åtgärder som ändrar en byggnads exteriör än sådana som kräver bygglov samt för lägenhetsarrangemangen i ett bostadshus.

Åtgärdstillstånd behövs också för att ändra en byggnads fasad samt för byte av byggnadsdelar eller installationssystem när detta kan ha stor inverkan på byggnadens energiprestanda. I fråga om en byggnad vars energiprestanda inte behöver förbättras på det sätt som föreskrivs i 117 g § 2 mom. behövs emellertid inget åtgärdstillstånd, om det inte är fråga om byggande av system för fastighetsautomation och fastighetsstyrning i enlighet med 11–13 § i lagen om utrustande av byggnader med laddningspunkter för elfordon och beredskap för sådana laddningspunkter samt system för automation och styrning ([733/2020](#)). ([29.10.2020/734](#)) Tillstånd behövs inte, om åtgärden baserar sig på en gatuplan enligt denna lag, en godkänd vägplan enligt landsvägslagen eller en godkänd järnvägsplan enligt banlagen ([110/2007](#)). ([21.12.2012/958](#))

Enligt 182 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) får kommunens byggnadstillsynsmyndighet, om någon vidtar åtgärder som strider mot bestämmelser som ingår i lagen eller som utfärdats eller meddelats med stöd av den eller försummar en skyldighet som baserar sig på dem, genom sitt beslut ålägga den som tredskas att inom utsatt tid rätta till det som gjorts eller försummats. ([22.08.2014/682](#))

Ett förbud eller förordnande som myndigheten utfärdat kan förenas med vite eller hot om att den åtgärd som inte vidtagits utförs på den försumliges bekostnad. Gällande vite eller hot av tvångsutförande tillämpas det som allmänt föreskrivs i viteslagen ([1113/1990](#)).

Enligt 186 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) ska kommunens byggnadstillsynsmyndighet efter att ha konstaterat en gärning eller försummelse som förutsätter att byggnadsarbetet avbryts eller att vite eller hot om tvångsutförande används anmäla saken till polisen för förundersökning.

Anmälan behöver inte göras, om gärningen eller försummelsen med beaktande av omständigheterna ska betraktas som ringa och det allmänna intresset inte kan anses kräva att åtal väcks.

Enligt 4 § i viteslagen (1113/1990) får en myndighet förelägga vite, hot om tvångsutförande eller hot om avbrytande när så stadgas i lag.

Enligt 6 § i viteslagen (1113/1990) föreläggs vite genom att parten åläggs att uppfylla huvudförpliktelsen vid vite. För varje huvudförpliktelse skall ett särskilt vite föreläggas. Vitet föreläggs till ett visst belopp eller så att dess storlek bestäms på basis av tid (löpande vite). Av vitesföreläggandet skall tydligt framgå vad parten har förpliktats till och den tidpunkt när, före vilken eller från vilken huvudförpliktelsen skall uppfyllas. Längden av en tidsfrist skall bestämmas med beaktande av huvudförpliktelsens art och omfattning, den förpliktades möjligheter att uppfylla förpliktelsen och övriga omständigheter som inverkar på saken.

Enligt 7 § i viteslagen (1113/ 1990) får vite riktas endast mot en part som har rättslig och faktisk möjlighet att uppfylla huvudförpliktelsen. Om parterna är flera, skall ett särskilt vite föreläggas var och en av dem.

Enligt 8 § i viteslagen (1113/1990) skall vitesbeloppet bestämmas med beaktande av huvudförpliktelsens art och omfattning, den förpliktades betalningsförmåga och övriga omständigheter som inverkar på saken.

Enligt 10 § i viteslagen (1113/1990) får den myndighet som har förlagt ett vite döma ut det, om en part utan giltig orsak har underlåtit att uppfylla förpliktelsen. För att vitet skall kunna dömas ut krävs att beslutet om vitesföreläggande har vunnit laga kraft, om inte beslutet enligt vad som stadgas eller bestäms skall iakttas trots att ändring har sökts. Av tilläggsbelopp får på en gång dömas ut en summa som uppgår till högst tre gånger grundbeloppet. Den överskjutande delen av tilläggsbeloppen bortfaller för de vitesperioder som har börjat innan vitet döms ut.

Enligt 19 § i viteslagen (1113/1990) ska den myndighet som har förelagt ett vite eller hot som gäller en huvudförpliktelse i fråga om fastighet ska sända uppgift om förpliktelsen samt om vitet eller hotet till Lantmäteriverket för införande i registret över inteckningar. Den myndigheten som förlagt vite eller tillsynsmyndigheten ska sända motsvarande uppgift om senare beslut i ärendet och om när huvudförpliktelsen har uppfyllts. ([13.12.2013/923](#)) Anmälan som avses i 1 mom. antecknas i registret. Anteckningen avförs senast fem år efter att den har gjorts, om inte den myndighet som har förelagt vite har meddelat att huvudförpliktelsen fortsätter att gälla.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 52

23.04.2024

Enligt punkten 2.2 i Borgå stads byggnadsordning krävs åtgärdstillstånd för att bygga tak.

Bilagor

Bilaga 1 Kartbilaga

Bilaga 2 Uppmaning 14.9.2023

Bilaga 3 Bilder på ladan

Bilaga 4 Svar på [REDACTED] brev om hörande

Bilaga 5 Utdrag ur fastighetsregistret

Byggnadstillsynschefen

Ladan på fastigheten beläggs med användningsförbud tills en rapport med konstruktionskalkyler från en tredje part har lämnats in till byggnadstillsynen och bygglov har sökts för ändringsarbetena.

Beslut om att fastighetens ägare åläggs att uppfylla huvudförpliktelsen vid vite, i enlighet med 4 §, 6 §, 7 § och 8 § i viteslagen (1113/1990).

Ärendet anmäls till polisen för förundersökning i enlighet med 186 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999).

[REDACTED]

Huvudförpliktelse 1:

Fastighetsägaren ska senast 31.8.2024 till byggnadstillsynen lämna in en rapport med konstruktionskalkyler som utförts av en tredje part.

Huvudförpliktelse 2:

Byggnaden beläggs med användningsförbud tills vidare. Användningsförbudet upphävs genom beslut av byggnadschefen.

Tillägg 1 till huvudförpliktelsen:

Ett vite på 1500 € föreläggs när parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen inom utsatt tid.

Tillägg 2 till huvudförpliktelsen:

Ett vite på 1500 € föreläggs om parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen.

Bestämmelser som har tillämpats

MBL (132/1999) 125 §, 125 §, 182 §, 186 §

Viteslagen 4 §, 6 §, 7 §, 8 §, 10 § och 19 §

Borgå stads byggnadsordning punkt 2.2

### Behandlingen

Under behandlingen gav Sirpa Hanska följande ändringsförslag: Jag föreslår att huvudåtagande 2 stryks och ändras till: Om huvudåtagande 1 inte uppfylls senast den 31.8.2024 kommer byggnaden att tas ur bruk.

Förslaget understöddes av Mirja Suhonen och Juho Tanska. Ordföranden konstaterade att nämnden ska rösta mellan utgångsförslaget och ändringsförslaget, eftersom det framställts förslag som avviker från utgångsförslaget. Ordföranden föreslog följande omröstning: utgångsförslaget är "ja" och Sirpa Hanskas ändringsförslag "nej".

För utgångsförslaget röstade fyra (4); Tom Blomqvist, Elin Andersson, Petri Pasanen och Hannele Luukkainen (muntligt). För Sirpa Hanskas ändringsförslag röstade fyra (4); Mirja Suhonen, Juho Tanska, Pia Sångbom och Sirpa Hanska (muntligt). Ordförande konstaterade att röstningen gav jämnt resultat. Med ordförandes JA -röst vann utgångsförslaget fyra (4) – fyra (4). I röstningen gavs två muntliga röster.

### Beslut

Tillstånd- och tillsynsnämnden beslutade:

- belägga ladan på fastigheten med användningsförbud tills en rapport med konstruktionskalkyler från en tredje part har lämnats in till byggnadstillsynen och bygglov har sökts för ändringsarbetena.
- ålägga fastighetens ägaren beslut om att uppfylla huvudförpliktelsen vid vite, i enlighet med 4 §, 6 §, 7 § och 8 § i viteslagen (1113/1990).
- att ärendet anmäls till polisen för förundersökning i enlighet med 186 § i markanvändnings- och bygglagen (132/1999).

  
Huvudförpliktelse 1:

Fastighetsägaren ska senast 31.8.2024 till byggnadstillsynen lämna in en rapport med konstruktionskalkyler som utförts av en tredje part.

Huvudförpliktelse 2:

Byggnaden beläggs med användningsförbud tills vidare. Användningsförbudet upphävs genom beslut av byggnadschefen.

Tillägg 1 till huvudförpliktelsen:

Ett vite på 1500 € föreläggs när parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen inom utsatt tid.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 52

23.04.2024

Tillägg 2 till huvudförpliktelsen:

Ett vite på 1500 € föreläggs om parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen.

Bestämmelser som har tillämpats

MBL (132/1999) 125 §, 125 §, 182 §, 186 §

Viteslagen 4 §, 6 §, 7 §, 8 §, 10 § och 19 §

Borgå stads byggnadsordning punkt 2.2

Ett vite på 1500 € föreläggs när parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen inom utsatt tid.

Tillägg 2 till huvudförpliktelsen:

Ett vite på 1500 € föreläggs om parten har underlåtit att uppfylla huvudförpliktelsen.

**Borgå vatten: Kontrollrapporter för Hermansö och Sannäs avloppsreningsverk 2023**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 53  
749/11.01.05.6/2024

Beredning och tilläggsuppgifter: miljövårdsinspektör Sanna Tarmi  
sanna.tarmi2@porvoo.fi

Driften av Borgå stads avloppsreningsverk är föremål för kontroll enligt ett program som godkänts av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. Man gjorde 26 kontroller vid Hermansö reningsverk under året, och fyra kontroller vid Sannäs reningsverk år 2023. Kontrollerna gjordes av FCG Finnish Consulting Group Oy.

#### 1 Hermansö

Vid reningsverket behandlades avloppsvatten i medeltal 12 418 m<sup>3</sup> avloppsvatten per dygn år 2023. Flödet hade ökat från året innan, men låg på genomsnittlig nivå under jämförelseperioden (2016-2023). År 2023 var de inkommande belastningarna av BOD, totalkväve och fasta partiklar på näst lägsta nivån under jämförelseperioden. Den inkommande belastningen av totalfosfor var på samma nivå som år 2022, då belastningen var som lägst jämfört med åren 2019 - 2020. Bräddningarnas mängd var sammanlagt 15 190 m<sup>3</sup>, klart mindre än under de föregående åren. Av bräddningarna var 11 094 m<sup>3</sup> försidementerat avloppsvatten och resten, dvs. 4096 m<sup>3</sup> bräddningar från nätverket, dvs. orenat avloppsvatten. Mängden avloppsvatten från bräddningar från nätverk var kvantitativt sett klart större än under de två föregående åren. År 2023 leddes sammanlagt 1500 m<sup>3</sup> vatten till Kodderviken på en dag (15.1.). Bräddningarna gjordes från en omkörningspunkt efter filtreringen och alla bräddningar skulle till sin kvalitet motsvara utgående vatten.

Rengöringsresultatet för år 2023 uppfyllde gränsvärdena i miljötillståndet. Rengöringsresultatet uppfyllde också kraven i statsrådets förordning 888/2006. På lång sikt har man sett en nedåtgående trend i reningsverkets inkommande belastning från BOD och en något stigande trend i den totala kvävebelastningen. Till skillnad från 2021 och 2022 hade den inkommande belastningen från BOD för 2023 ökat något från året innan. Den inkommande belastningen från kväve hade hållits på samma nivå som året innan.

Följande krav gäller för reduktion vid reningsverket:

- biologisk syreförbrukning (BOD<sub>7</sub>), tillståndsvillkor > 95%
- totalfosfor, tillståndsvillkor > 95 % (från 1.1.2017)
- totalkväve, tillståndsvillkor > 70 % (hela året)
- kemisk syreförbrukning (CODCr), krav > 90 %

Farliga och skadliga ämnen, dvs. HAVA-ämnen, undersöktes fyra gånger under året i enlighet med kontrollprogrammet. Halterna var huvudsakligen små eller under bestämningsgränsen, men några halter som översteg AA-EQS konstaterades i inkommande och utgående vatten.

År 2023 mottogs sammanlagt 32 109 m<sup>3</sup> slam från slamavskiljare och samlingsbrunnar, dvs. i genomsnitt 88 m<sup>3</sup> slam per dag, vilket är på samma nivå som året innan.

6 049 ton avvattnat slam fördes från reningsverket till Gasum Oy:s (tidigare Biovakka Oy) rötningsanläggning i Egentliga Finland. Slammet analyserades tre gånger under år 2023. På basis av analysresultaten överskred tungmetallhalterna i slammet inte gränsvärdena för användning i gödselprodukter.

Specialsituation 22.8.2023: Störning till följd av utsläpp av kemikalier vid Ölstens

Vid Hermansö avloppsreningsverk upptäcktes 22.8.2023 en störningssituation som på grund av stark lukt misstänktes bero på utsläpp av kemikalier som kommit till anläggningen bland vanligt avloppsvatten från områdets tätbebyggelse. Även vid Ölsten i Borgå upptäcktes en kraftig kemikalielukt. Det pågår en polisutredning av kemikalieutsläppet.

På grund av kemikalieutsläppet bräddades den biologiska delen av reningsprocessen i flera timmar under 22.8, då avloppsvattnet leddes förbi den biologiska delen till filtrering. Syftet med åtgärden var att skydda bakteriestammen i den biologiska processen mot effekterna av kemikalier och att säkerställa att processen fungerar effektivt på lång sikt. Som en följd av det misstänkta utsläppet togs flera prover både från brunnen vid pumpstationen i Ölstens och från det inkommande och utgående avloppsvattnet från avloppsreningsverket och slammet från luftningsbassängerna samt från det torkade slammet. Prover togs under tiden 22 – 31.8.2023. Vid provtillfället 24.8 var kväverening lägre än under resten av perioden, men uppfyllde ändå miljötillståndets gränsvärde på 70 %. Dessutom var kvävet resthalt högre än gränsvärdet i miljötillståndet. Det upptäckta kemikalieutsläppet har sannolikt påverkat kvävereningen.

## 2 Sannäs reningsverk

Vid Sannäs reningsverk, som blev färdigt år 2010, behandlades i medeltal 34 m<sup>3</sup> avloppsvatten per dygn år 2023, vilket är mera än under de föregående åren men fortfarande klart mindre än dimensioneringsvärdet (55 m<sup>3</sup>/dygn). År 2023 uppfyllde reningsresultatet

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 53

23.04.2024

kraven i miljötilståndet, med undantag för den totala reduktionen av kväve. Totala reduktionen av kväve var 38 % och miljötilståndets föreläggande minst 40 %. Reduktionen uppfyllde till alla delar kraven i statsrådets förordning nr 888/2006.

Miljövärdsschefen  
Antecknas för kännedom.

Beslut  
Tillstånd- och tillsynsnämnden beslutade anteckna ärendena för kännedom.



**Roskín Roll Oy Ab, Domargårds avfallscentral, årsrapport 2023**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 54  
34/11.01.00/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:  
miljöforskningschef Carita Forsberg-Heikkilä, [carita.forsberg-heikkila@borga.fi](mailto:carita.forsberg-heikkila@borga.fi)

Roskín Roll Oy har 6.3.2023 i enlighet med sitt miljötillstånd gett Borgå stads miljöförvaldigheten en årsrapport om Domargårds avfallscentralens verksamhet under år 2023.

Domargårds avfallscentral tar emot och behandlar olika slags avfallsmaterial i enlighet med miljötillståndet. Bland kunderna finns invånare, offentliga aktörer och företag inom verksamhetsområdet.

En del av det mottagna avfallet behandlas vid avfallscentralen och en stor del mellanlagras för leverans till fortsatt behandling. Domargårds avfallscentralens verksamhet omfattar omlastning och mellanlagring av avfallsmaterial, sortering och krossning av avfallsmaterial, kompostering av räfsavfall, siktning av marksubstanser, behandling av flytande avfall, deponering av avfall samt återvinning av avfallsmaterial i avfallscentralens konstruktioner.

Under år 2023 finslipades de återstående delarnas yrstrukturer vid upplagsområde 2. Fr.o.m. 1.7.2023 har avfallscentralen fungerat som metallterminal för Finlands förpackningsproducenter Ab (SPT). Omlastningshallens tillbyggnad togs i bruk 10.7.2023. I tillbyggnaden placerades omlastning av kartong, plastförpackningar och produktavfall.

Meteorologiska institutet (FMI) mätte i maj-augusti 2023 med mikrometeorologiska metoder metanutsläppen från avfallsfyllningarna. Genom mätningar fick man preciserat uppskattningarna av avfallsfyllningarnas metanutsläpp och uppkomsten av metan.

År 2023 tog Domargårds avfallscentral emot totalt cirka 53 268 ton avfall. Därav var 8 620 ton avfall för materialåtervinning, 24 519 ton avfall för energiåtervinning, 2 763 ton deponerbart avfall, 12 311 ton avfall som utnyttjas vid avfallscentralen och 5 054 ton överskottsjord som tagits emot på deponeringsområde nr 1. Mängden mottaget avfall minskade något jämfört med föregående verksamhetsår.

Centralen tog emot 2 661 ton bioavfall och 77 ton äpplen år 2023. Efter omlastning i avfallscentralens omlastningshall transporterades

bioavfallet och äpplena till Gasum Oy:s biogasanläggningar i Lojo och Riihimäki.

Under år 2023 tog Domargårds avfallscentral emot sammanlagt 13 706 ton blandat finkornigt avfall för omlastning. Av det finkorninga blandade avfallet som under verksamhetsåret omlastades i Domargård levererades 12 621 ton til

Kotkan Energia Oy:s energiutvinningsanläggning och 1 258 ton till Vanda Energi Ab:s avfallskraftverk.

Avfallsstationen i Domargård tog år 2023 emot sammanlagt 2 969 ton blandat grovavfall i små partier och därtill sammanlagt 1 654 ton blandat grovavfall från andra avfallsstationer samt Otto-insamlingen arrangerad av Roskín Roll. Grovt blandat avfall togs därtill emot 1 305 ton på flak direkt från kunder. Den mottagna mängden blandat grovavfall var sammanlagt 5 929 ton.

Avfallscentralen tar inte längre emot stora lass av byggavfall. Mottagningen av stora lass av byggavfall överfördes år 2020 till Sköldvik materialcenter, där Revanssi Oy sköter om förbehandling, mellanlagring och leverans till vidarebehandling.

Under verksamhetsåret togs emot 265 ton avfall från regnvattenbrunnar. Det innehöll 62 ton fasta substanser som kunde utnyttjas på deponeringsområdet. Avlopp från regnvattenbrunnar bevattnas vid behov vid en bevattningspunkt. Därifrån leds vattnet via en utjämningsbassäng till ett avloppsreningsverk. De fasta substanserna i avfallet från regnvattenbrunnar placeras på deponeringsområdet. Till deponering styrs också fast avfallsmaterial från regnvattenbrunnar som bevattnats annanstans.

Fettavskiljaravfall togs emot 541 ton. Det mottagna fettavskiljaravfallet placerades i en bassäng för flytande avfall. Vattnet leds ut från bassängen genom en utjämningsbassäng till ett avloppsreningsverk.

Domargårds avfallscentral tar separat emot småkvistar, stubbar, obehandlat trä, behandlat trä och träförpackningar. År 2023 tog avfallscentralen emot totalt 5 240 ton träavfall. Det mottagna träavfallet krossades vid avfallscentralen genom försorg av JR-Hake ja Kuljetus Oy och levererades för energiutvinning. År 2023 levererades totalt 4 609 ton krossat trä och 969 ton krossade kvistar till förbränning (år 2022: totalt 4 283 och 1 302 ton). Vid årsskiftet 2023–2024 var lagret av trä och träflis vid avfallscentralen cirka 1 570 ton.

År 2023 tog avfallsstationen emot sammanlagt 278 ton små partier betong- och tegelavfall. Det grova betong- och tegelavfallet förs till Revanssi i Sköldvik och material vars kornstorlek är under 15 cm utnyttjas som sådant i deponeringsområdets konstruktioner. Transporter av stora mängder betongavfall hänvisas numera till Sköldvik materialcenter, där Rosk'n Rolls dotterbolag Revanssi tar emot avfallet.

Andra typer av avfall som kan återvinnas (bl.a. trä, papper, glas, oanvändbara textilier, plastförpackningar) togs under verksamhetsåret emot sammanlagt 2 558 ton. Mängderna nyttoavfall presenteras i tabell 3. Nyttoavfallet levereras som råvara till industrin. Dessutom har Domargård avfallscentral en Ta eller lämna-container för återanvändbara föremål.

Domargårds avfallscentral tar emot farligt avfall avgiftsfritt från hushåll och mot avgift från företag. På avfallsstationen finns en mottagningspunkt för elektriska och elektroniska apparater (SER), varifrån producentsammanslutningarna avhämtar dem för fortsatt behandling. År 2023 tog avfallscentralen emot 1 057 ton farligt avfall som levereras till andra anläggningar för behandling.

Avfallscentralen tog under verksamhetsåret emot 1 839 ton räfsavfall. Räfsavfallet komposteras i öppna strängar på ett asfalterat behandlingsområde, och det vatten som rinner ut dräneras efter avskiljning av olja. Inom avfallscentralens område utnyttjades ca 200 ton kompostprodukt för utjämning av växtlagret i deponeringsområde 2.

Ren överskotts jord som innehåller avfall togs emot 888 ton (år 2022: 5 797 ton). Lindrigt förorenade marksubstanser som innehåller avfall och behöver sållas mottogs 374 ton. Eftersom marksubstanserna innehöll mycket lite avfall avlägsnades de med hjälp av galler eller siktskopa, varefter överskottsjorden placerades i deponeringsområde 1. Från de marksubstanser som sållades uppstod i huvudsak avfall som ska slutförvaras och som räknas som oorganiskt byggavfall, sammanlagt 124 ton.

År 2023 tog avfallscentralen emot 4 820 ton lindrigt förorenad mark (år 2022: 6 154 ton). De mottagna lindrigt förorenade marksubstanserna användes i huvudsak till utformning av deponeringsområde 3, i enlighet med deponeringsplanen. En del av de förorenade marksubstanserna utnyttjades i konstruktionerna på deponeringsområde 3 enligt deponeringsplanen.

Ren jord togs emot 5 054 ton. Ren jord användes för att forma ramper i det gamla deponeringsområdet 1.

Utöver lindrigt förorenad mark utnyttjades i fyllningsområde 3 sammanlagt 6 825 ton betong- och tegelavfall, marksubstanser, rejekt från avfallshantering och annat återvinningsbart material (år 2022: 6 453 ton).

I deponeringsområdet som är i användning slutplacerades under verksamhetsåret 2 729 ton avfall (år 2022: 1 924 ton), varav direkt från avfallsleverantörer 1 893 ton och avfall från egen verksamhet 836 ton. Med egen verksamhet avses här sållning av överskottsjord som innehåller avfall och lindrigt förorenad jord samt sortering av blandat grovavfall.

Under 2023 deponerades 1 248 ton processavfall och 481 ton byggavfall. Som specialavfall deponerades 1,1 ton döda djur. Dessa grävdes ned omedelbart. Mottaget asbestavfall 163 ton deponerades enligt deponeringsplanen i en separat grop som täcktes över dagligen.

Det äldsta upplagsområdet vid Domargårds avfallscentral har varit i bruk 1965-1985. De nedstängningsåtgärder som ännu behövs för området projekteras vid Borgå stad, som ansvarar för upplagsområdet. År 2023 användes 4 291 ton mottagen ren överskottsjord för landskapsanpassning och utformning av ramper i upplagsområde 1 samt 763 ton marksubstans som flyttats inom avfallscentralen.

Finslipningen av det 2: a upplagsområdet vid Domargårds avfallscentral påbörjades hösten 2017 och arbetet slutfördes år 2019. I samband med entreprenaden byggdes på området två fält för hantering och lagring. Ett asfalterat fält blev färdigt på toppen av upplagsområde 2 under år 2018. Vatten därifrån dräneras genom avskiljning av olja.

Det är tekniskt sett också möjligt att leda vattnet från fältet ut i terrängen.

Fältområdet har tagits i bruk för lagring och krossning av träavfall. I nordöstra kanten av upplagsområdet blev ett tätt asfalterat fält färdigt år 2019. Vatten från det leds via en kassetterad sedimenteringsbassäng till ett avlopp som ligger under avskiljning av olja och fältet. Fältet har tagits i bruk för komposteringsverksamhet. År 2023 blev ytstrukturerna i norra delen av deponeringsområde 2 färdiga. Dess växtunderlag jämnades ut i början av sommaren 2023. Vid utjämningen utnyttjades avfallscentralens egen kompost.

Vid Domargårds avfallscentral finns ett med Statsrådets beslut om avstjälpningsplatser förenligt deponeringsområde på 3,2 hektar, som år 2012 byggts ut med en fortsättningsdel på 1,6 ha och med en

vertikal isolerande vägg som blev färdig år 2013. Den totala deponeringsvolymen på området är ca 521 000 m<sup>3</sup>, och för deponering efter 2023 återstår en volym på cirka 62 600 m<sup>3</sup>.

I Domargården fortsattes deponeringen i deponeringsområde 3 enligt deponeringsplanen. Asbest och avfall som ska slutförvaras placerades på de områdena som angetts i deponeringsplanen. Lindrigt förorenad mark och annat avfall med motsvarande egenskaper utnyttjades vid täckning av avfall, vid underhåll av avstjälningsplatsens vägar och gasbrunnarnas stödkonstruktioner. Mottagna lerjordar användes dessutom för att lappa gasläckage som upptäckts i deponeringsområdet.

Avstängningskonstruktioner kommer att byggas i norra delen av deponeringsområde 3 under år 2024. På det område som kommer att stängas togs emot små mängder aska och lindrigt förorenade marksubstanser.

Tillbyggnaden av omlastningshallen som blivit färdig år 2021 togs i bruk 10.7.2023. I den nya delen placerades omlastning av kartong, plastförpackning och avfall av plastprodukter. Den hall som tidigare använts för omlastning av nyttoavfall togs i bruk som service- och lagerhall.

Ytstrukturerna för den återstående delen av deponeringsområde 2 blev färdiga 2022 och som finslipning gjordes under våren 2023 ännu en partiell utjämning av det återstående växtlagret på avfallscentralens område med hjälp av komposterat räfsavfall. Också sista asfalteringar som har att göra med entreprenaden gjordes under år 2023.

År 2023 fanns det två längre avbrott i gasuppsamlingen på grund av maskinfel i fackellinjen. På avfallscentralens område läckte olja eller målfärger till asfaltfältet fem gånger under ett år.

Man fortsatte utredningen av orsaken till vattenkvaliteten under den norra utjämningsbassängen. I vatten under utjämningsbassängen har det observerats lokal nedsmutsning som är oberoende av bassängens konstruktion. Föroreningen syns inte i yt- och grundvattnet utanför området. Linjerna för täckdikskonstruktionen mellan motorvägen och utjämningsbassängen förnyades och en struktur mellan utjämningsbassängen och täckdikskonstruktionen planerades för att säkerställa vattenkvaliteten under utjämningsbassängen. En förbättring av vattenhanteringen i området fortsätter under år 2024.

Kontrollen år 2023 genomfördes i enlighet med det miljötillstånd som Regionförvaltningsverket i Södra Finland beviljat 15.12.2017 (ESAVI/5538/2015, nr 248/2017/1). Vattenkontroller genomfördes under verksamhetsåret enligt ett uppdaterat kontrollprogram från 11.1.2023.

Domargårds avfallscentrals lakvatten och det smutsiga dagvattnet leds till Borgå Vattens avloppsreningsverk på Hermansö för behandling. Mängden vatten som leds till behandling påverkas av regn, som var rikligare än under de två föregående åren.

Den mängd vatten som år 2023 avleddes till avloppsreningsverket var 92 088 m<sup>3</sup>.

Vid Domargårds avfallscentral har uppsamling av deponigas pågått sedan år 1996. Användningsgraden för pumpstationen för gas har minskat under de senaste verksamhetsåren.

År 2023 var pumpstationen för gas i drift 47 % av årets alla timmar. Under år 2023 uppsamlades sammanlagt 0,35 milj. Nm<sup>3</sup> gas. Pumpstationens låga användningsgrad beror på gasens försämrade kvalitet. Den låga metanhalt förhindrar kontinuerlig gasförbränning i facklan. Dessutom fanns det år 2023 två längre avbrott i gaspumpstationens och gasfacklans verksamhet på grund av fel i anläggningen.

För att utnyttja deponigas byggdes år 2018 en värmeanläggning på Borgå Energis fastighet i Östermalms industriområde, dit gasen kan ledas genom ett överföringsrör.

Anläggningen har inte kunnat tas i bruk på grund av den insamlade gasens minskade metanhalt och mängd. De mätningar som gjordes av det Meteorologiska institutet år 2023 visade att deponigasens avkastning är betydligt sämre jämfört med tidigare utredningar. Detta tyder på att metanproduktionen i deponeringsområdena har minskat betydligt snabbare än väntat. Man har inte längre som avsikt att i värmeanläggningen återvinna den deponigas som uppkommer, utan gasens enda behandlingsalternativ är för närvarande facklan.

Man eftersträvar fortfarande att effektivisera tillvaratagandet av deponigas bl.a. med en ny gasbrunn, underhåll av insamlingsnätverket och anläggningen.

Bilagor:

Domargårds årsrapport 2023

Miljövärdschefen

Tillstånds- och tillsynsnämnden antecknar för kännedom Domargård avfallscentrals årsrapport 2023 med bilagor.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 54

23.04.2024

**Beslut**

Tillstånds- och tillsynsnämnden antecknade för kännedom  
Domargård avfallscentrals årsrapport 2023 med bilagor.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 55

23.04.2024

## Rosk'n Roll Oy Ab, Sköldvik materialcenter KILKE, årsrapport om verksamheten 2023

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 55  
32/11.01.00/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:  
miljöforskningschef Carita Forsberg-Heikkilä, [carita.forsberg-heikkila@borga.fi](mailto:carita.forsberg-heikkila@borga.fi)

Rosk'n Roll Oy har 19.3.2024 till tillstånds- och tillsynsnämnden lämnat en årsrapport om verksamheten vid Sköldvik materialcenter 2023.

Sköldvik materialcenter öppnades i mars 2020. Rosk'n Roll är huvudman för Sköldvik materialcenters område. Rosk'n Roll ansvarar bl.a. för de tekniska systemen och för vägning. Rosk'n Roll hyr ut området till återvinningsföretag, Revanssi Oy inledde sin verksamhet år 2020 och Gemifin Oy 2023. Materialcentret tas i bruk stegvis.

Sköldvik materialcenter tar emot och behandlar olika typer av avfall i enlighet med miljötillståndet. Till Sköldvik materialcenters verksamheter hör mellanlagring samt sortering och krossning av avfallsmaterial. Byggandet av materialcentret fortsatte under verksamhetsåret. Också schaktning av området och krossning av stenmaterial fortsätter.

Under verksamhetsåret inledde Gemifin Oy omlastning av behandlat blandavfall och lagring av tillfälligt plastavfall. Revanssi Oy:s företagsverksamhet med mottagning och mellanlagring av avfallsmaterial fortsatte på samma sätt som tidigare. Allt avfallsmaterial levereras annanstans för behandling eller vidare förädling.

Hösten 2023 inleddes grundandet av Lamor Recycling Oy:s termolysanläggning i området. Avsikten är att anläggningen ska tas i drift 2024.

År 2023 bestod kunderna vid Sköldvik materialcenter av Revanssi Oy:s och Gemifin Oy:s kunder. Sköldviks avfallscentrals vågtjänster hade cirka 7000 kunder under verksamhetsåret.

Materialcentret tog år 2023 emot sammanlagt 51 038 ton avfallsmaterial (år 2022: 19 862 ton).

Under verksamhetsåret tog centret emot 4 328 ton blandat byggavfall och annat vanligt avfall som överlämnas till fortsatt behandling någon annanstans (år 2022: 4 629 ton). Byggavfallet tas



emot på ett ytbelagt behandlingsområde. Byggavfallet genomgår försortering, varefter det försorterade byggavfallet och de sorterade materialen levereras till fortsatt behandling.

Sköldvik materialcenter tog emot 1472 ton träavfall år 2023 (år 2022: 1 886 ton). Det mottagna träavfallet krossades i materialcentrets område 9–12.1 och 19–22.9. Träkrosset levererades till energiåtervinning. År 2023 levererades 2 471 ton krossat trä till förbränning (år 2022: 2 933 ton).

Betong- och tegelavfall togs emot 7 852 ton (år 2022: 7 667 ton). Betong- och tegelavfallet tas emot på ett ytbelagt område. Under verksamhetsåret krossades ingen betong.

I materialcentret inleddes omlastning av behandlat blandavfall från Italien för energiåtervinning under 2023. Gemifin Oy svarar för verksamheten, vars omlastningshall blev färdig hösten under 2023. Behandlat blandavfall mottogs 24 708 ton och levererades för återvinning.

År 2023 tog centret emot sammanlagt 12 417 ton annat återvinningsbart avfall: (metall, paper, kartong, plast, asfalt, energiavfall) (år 2022: 4 790 ton). Nyttöavfallet levereras som råvara till industrin.

Sköldviks materialcenter tog år 2023 emot impregnerat virke och el- och elektronikavfall (SER), vilka är klassificerade som farligt avfall. Det impregnerade virket tas emot på ett ytbelagt område. År 2023 tog centret emot 256 ton impregnerat virke. Det impregnerade virket levererades till Demolite Oy och Riikinvoima Oy för behandling. Sammanlagt 0,25 ton kylanläggningar och el- och elektronikavfall togs emot.

År 2021 inleddes mellanlagring av förorenade jordmassor vid materialcentret. Under verksamhetsåret 2023 mottogs bara en last förorenade jordmassor, mindre än 6 ton. Jordmassorna mellanlagras på ett område med tät asfaltyta i skilda strängar enligt avfallets beskaffenhet.

Byggandet av materialcentrets område fortsatte under verksamhetsåret 2023. Arbetet med att färdigställa landskapsvallarna inleddes i området genom att man utformade vallarna mot Sköldviksvägen och motorvägen. På vallarna placerades trämaterial för s.k. insektsbarer för att stöda insektspopulationer och naturens mångfald.

Omlastningshallen för behandlat blandavfall som Gemifin Oy byggt blev färdig hösten 2023. Lamor Recycling Oy inledde grundandet av

en termolysanläggning 31.8.2023 i området mellan vågområdet och bassängerna på västra sidan vid materialcentret. Avsikten är att anläggningen ska tas i drift 2024.

Under verksamhetsåret 2023 byggdes i närheten av dagvattenbassänger områden med geotuber och hantering för styrningen av vattnet där. Geotuber används för avlägsnande av vatten från bottenslammet i vattenbassänger. Som en restaureringsåtgärd avlägsnade man växter som vuxit i vattnet i den norra bassängen och skölde slammets som uppkommit i bassängen.

Materialcentrets vattenhantering förbättrades genom att en avstängningsventil installerades i vattnet i Revanssis sorteringshall. Med hjälp av ventilen kan man vid behov stänga förbindelsen till avloppsvatten.

Det grundvatten som steg i vågområdet orsakade utmaningar i materialcentrets vattenhantering 2023. Utmaningen medför ingen risk för miljön utan den utgör en risk med tanke på vågbyggnadens verksamhet. Situationen har förbättrats genom en vallgrav bredvid bergsskärningen och genom muddring av diken i området. Hur förbättringslösningarna fungerar utreds ytterligare 2024.

Under verksamhetsåret utökades området med laddstolpar för fordon och i området gjordes underhållsåtgärder och reparations-, städ- och rengöringsåtgärder i anslutning till normal verksamhet. Alla saneringsåtgärder i området registrerades i den elektroniska driftsloggboken.

Inga exceptionella situationer som skulle anmälas till myndigheter inträffade i materialcentrets verksamhet år 2023.

Övervakningen av miljökonsekvenserna från Sköldvik materialcenter inbegriper kontroll av vatten, lukter, damm och buller. Kontrollen år 2022 genomfördes i enlighet med det miljötillstånd som Nylands miljöcentral beviljade 15.12.2009 (Nr YS 1599, dnr UUS-2004-Y-847-111), ändringsbeslutet från Regionförvaltningsverket i Södra Finland 25.6.2020 (Nr 243/2020, dnr ESAVI/41566/2019) och ändringsbeslutet från Regionförvaltningsverket i Södra Finland 15.6.2022 (Nr185/2022, dnr ESAVI/29873/2021).

Kontrollen av vatten sker genom samordnad recipientkontroll. Den omfattar Sköldvik materialcenters område, Metsäpirtti komposteringsanläggning som drivs av Helsingforsregionens miljötjänster, motorbanan i Kullo som drivs av kommunaltekniken i Borgå stad, Rudus Oy:s stentäktsområde och krossningsanläggning och Destia Oy:s stentäktsområde och krossningsanläggning.

Det ursprungliga programmet för samordnad kontroll av yt- och grundvattnen för aktörerna i Kullobäcken godkändes av NTM-centralen i Nyland 26.2.2016 (UU-UUDELY/1943/2015). Sedan dess har programmet för samordnad kontroll uppdaterats när verksamhetsidkare och verksamheter har gått med. Programmet för samordnad kontroll 2023 har uppdaterats 30.3.2022.

Det smutsiga vatten som uppkommer vid Sköldvik materialcenter leds till HRM:s reningsverk i Vik för behandling. Under 2023 leddes 28 462 m<sup>3</sup> avloppsvatten till avloppsreningsverket. Mängden avloppsvatten ökade både på grund av större nederbörd och på grund förändring av styrningen av vattnen på behandlingsområdet. I och med att Gemifin Oy:s verksamhet med omlastning inleddes leds vattnet från behandlingsområdet i fråga till avlopp. Avloppsvattnets konduktivitet var år 2023 på samma nivå som året innan trots den ökade vattenmängden. En separat rapport har skrivits om vattenkontrollen.

Avfallet som lagras på materialcentrets område orsakar en del nedskräpning i synnerhet när det blåser. Underhållsstädning utförs dagligen i materialcentrets område och periodiska städningar minst en gång om året. För att förhindra nedskräpning har betongväggar installerats på behandlingsområden, där man på utomhusområdena har mellanlagrat avfall. De effektiviserade städronderna varje vecka som inleddes 2022 fortsatte under 2023.

Bilagor:

Sköldviks materialcenters årsrapport 2023 med bilagor

Miljövårdschefen

Tillstånds- och tillsynsnämnden antecknar årsrapporten 2023 om Rosk Roll Oy:s materialcenter i Sköldvik (Kilke) för kännedom.

Beslut

Tillstånds- och tillsynsnämnden antecknade årsrapporten 2023 om Rosk Roll Oy:s materialcenter i Sköldvik (Kilke) för kännedom.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 56

23.04.2024

### **Tillstånds- och tillsynsnämndens ekonomiska översikt 3/2024**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 56  
1937/02.02.00/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Ekonomiexpert Riku Muurinen, förvaltningschef Sirpa Salminen,  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Under sitt möte 4.12.2023 (§ 338) har stadsstyrelsen i enlighet med 60 § 5 mom. i Borgå förvaltningsstadga gett nämnderna anvisningar för efterlevnad av budgeten i överensstämmelse med de budgetmål och budgetanslag som fullmäktige godkänt. I anvisningarna finns noggrannare anvisningar för nämnderna om hur uppgifter ska organiseras och ekonomin efterlevas enligt den godkända budgeten.

Av nämnderna, direktionerna och de andra redovisningsskyldiga krävs att de följer ekonomin och har beredskap att anpassa sin verksamhet till budgeten. Om utfallet för den aktuella tidpunkten på året visar att utgifterna är för höga eller inkomsterna för låga, ska åtgärder omedelbart vidtas. Dispositionsplanen ska granskas så att motsvarande inbesparingar eller inkomstökningar fås inom bindningsnivån.

Anvisningar för efterlevnad av budgeten 2024 ger noggrannare anvisningar om hur budgeten ska uppföljas och rapporteras. I överensstämmelse med anvisningar följer organen upp budgetutfallet varje månad. Utöver dessa rapporter gör serviceområdena upp rapporter och prognoser över ekonomin och verksamheten till stadsfullmäktige och stadsstyrelsen tre gånger om året i samband med uppföljningsrapporter om verksamhet och ekonomi enligt stadens årsklocka.

Uppföljningen av budgetutfallet meddelas nämnden för kännedom när periodens inköps- och kundreskontror har slagits fast och budgetutfallet för månaden är färdigt.

Bilaga:

Tillstånds- och tillsynsnämndens ekonomiska översikt 3/2024

Stadsutvecklingsdirektören

Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade anteckna det bifogade budgetutfallet för kännedom.

Beslut

Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade anteckna det bifogade budgetutfallet för kännedom.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 56

23.04.2024

Stadsstyrelsens representant Nina Uski lämnade sammanträdet under § 56 kl 17.20.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 57

23.04.2024

### Meddelanden

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 57

Nestes raffinaderi i Borgå, kontrollrapport om avloppsvattnen, 2/2024. Det inträffade tre avvikelser i avloppsreningsverkets område i februari. De i miljötillståndet fastställda månatliga tillståndsgränserna för de halter som ska kontrolleras överskreds ändå inte.

NCC Industry Oy, Gammelby i Lovisa, marktäktsområde och avstjälningsplats för marksubstanser, kontrollplan 5.3.2024. Kontrollplanen har sänts till tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad för kännedom enligt tillståndsbestämmelse 32 i tillståndsbeslutet ESAVI/42832/2022. I kontrollplanen beskrivs principerna för kontrollen av NCC Industry Oy:s marktäktsområde för stenmaterial och avstjälningsplats för marksubstanser i Lovisa.

NCC Industry Oy, marktäktsområde i Greggböle, Lovisa, plan för vattenkontroll 26.3.2024. Planen för vattenkontroll har sänts till tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad för kännedom enligt tillståndsbestämmelse 32 i tillståndsbeslutet ESAVI/42832/2022. I kontrollplanen beskrivs kontrollen av yt- och grundvatten för ett område i Greggböle i Lovisa där man bedriver brytnings- och krossningsverksamhet samt tar emot överskottsjord, uppdaterad enligt tillståndsbestämmelsen 34 i Regionförvaltningsverket i Södra Finlands beslut.

NCC Industry Oy, anmälan om oljeskada, Hästkärrsvägen 140, Lovisa, 18.3.2024. En lastbil som transporterade marksubstanser välte vid NCC:s verksamhetsställe i Gammelby i Lovisa och en liten mängd diesel och hydraulikolja rann ut på marken. Information om skadan har sänts till tillstånds- och tillsynsnämnden i Borgå stad enligt en tillståndsbestämmelse i tillståndsbeslutet ESAVI/42832/2022. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har meddelats om skadan och NTM-centralen har godkänt saneringsförslaget per e-post 19.3.2024.

St1 Oy, bränslestation Porvoo Shell Express, Industrivägen 17, (UDELY/763/07.00/2010), kontrollrapport 2023, FCG Oy 18.3.2024, rapport P48574P005. Vid St1 Oy:s bränslestation

Shell Express har i samband med ändringsarbeten i enlighet med Handels- och industriministeriets beslut utförts saneringsåtgärder genom byte av jordmassor åren 2003–2004. Saneringen fortsatte med pumpning av porluft, som avslutades 2005. Åren 2005–2011 pumpades grundvatten i området först från två brunnar och senare från en brunn. Efter att de aktiva saneringsåtgärderna tog slut har grundvattnets tillstånd följts upp i enlighet med miljöcentralens brev Nr YS 790/15.6.2007. För objektet gjordes ett förslag för fortsatta åtgärder, vilket närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland godkände med sitt utlåtande UUDELY/763/07.00/2010. År 2023 utarbetades en rapport där resultaten av grundvattenkontrollen utvärderades på lång sikt och riskbedömningen för objektet uppdaterades. Som slutsats av bedömningen föreslogs att kontrollen minskas och under åren 2023–2024 utförs med en ny omfattning, där man tar prover två gånger om året från fyra kontrollpunkter och en gång om året (på hösten) från fyra kontrollpunkter. Kontrollen gjordes i den föreslagna omfattningen våren 2023. Enligt rapporten konstaterades i kontrollresultaten 2023 inga betydande förändringar jämfört med tidigare resultat. Kolväten rör sig relativt långsamt i marken på platsen och förutom MTBE minskar halterna av dem betydligt medan de rör sig. Kolvätena i objektet bedöms inte orsaka hälso- eller miljörisker. Halterna visar till största delen en sjunkande trend och endast halterna av toluen, etylbensen och xylen kan ännu stiga på ungefär 100 meters radie från bränslestationen.

Nylands närings-, trafik- och miljöcentralers ställningstagande UUDELY/9046/2017, 26.3.2024. Ställningstagandet gäller kontroll av slutrapporten för saneringen av marken på Magistratsgatan 4. På platsen konstaterades 2017 i samband med rivningen av värmecentralens konstruktioner och utrustning att det fanns mark som var förorenad med oljekolväten. Marken sanerades 31.5–1.6.2018 enligt ett beslut som gavs av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland 13.10.2017. Insinöörietoimisto Pohjatekniikka Oy har gjort en slutrapport daterad 25.6.2018 om saneringen. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har kontrollerat rapporten och konstaterar att saneringen av marken har gjorts enligt beslutet och det behövs inga vidare åtgärder i det sanerade området. Uppgifterna om markens beskaffenhet på fastigheten har uppdaterats i det riksomfattande datasystemet för markens

tillstånd. I datasystemet för markens tillstånd har antecknats att det inte finns saneringsbehov för objektet.

Oy Betonipeikot Ab, registrering av fabriksverksamhet med betongprodukter i datasystemet för miljövårdsinformation. Oy Betonipeikot Ab inledde sin verksamhet 2017. Företagets verksamhet finns i industriområdet i Drägsby by, på adressen Företagarvägen 8. Fabriken producerar betongprodukter av fabriksblandad betong. Fabriken registrerades 28.3.2024 enligt statsrådets förordning 858/2018 och företaget läggs till i miljövårdens tillsynsplan.

Rudus Oy Sandhöjden, årsrapport 2023. År 2023 togs 50 556 m<sup>3</sup> marksubstanser under grundvattnets yta från området vid bassäng B. Krossanläggningen användes inte alls år 2023. Däremot användes siktanläggningen 68 arbetsdagar, under vilka 101 334 ton grus siktades. Grundvattenprover togs från tio grundvattenrör två gånger om året och från sju grannbrunnar under vårens provtagning. Enligt fältobservationer används tre av brunnarna inte för tagande av hushållsvatten. Brunnsvattnet uppfyller till största delen kraven i förordning SHM 401/2001 i fråga om de undersökta egenskaperna, men färgtalet och grumligheten överskred kvalitetskraven i många brunnar. Vattnet var grumligt även i en stor del av proverna från rören. Kloridhalten i bottenprovet från kontrollrör L har länge varit förhöjt, men förra året överskred halten inte kvalitetsrekommendationerna. Det fanns inte mineraloljor i något av vattenproverna förra året. Enligt rapporten verkar täktverksamheten, baserat på vattenkontrollen, inte ha någon betydande effekt på grundvattnets kvalitet eller mängd i området.

Ett reservkraftaggregat för reningsverket på Hermansö har registrerats och förts in i datasystemet för miljövårdsinformation 4.4.2024. Det är fråga om en oljedieselmotor i en s.k. sjöcontainer, vars bränsleeffekt är 1,908 MW och som drivs med lätt brännolja. Den har skaffats för att garantera eltillförseln i reningsverket vid störningssituationer.

Rudus, årsrapport 2023 för betongstationen vid Veckjärvivägen: Drifftimmar 7535 h. Producerad mängd fabriksblandad betong 7587 m<sup>3</sup>. Råmaterial som använts i produktionen: cement 2 805 t, stenmaterial 13 568 t, tillsatsämnen för betong 28 t och vatten



2 316 m<sup>3</sup>. Elförbrukningen vid betongstationen var 244 524 kWh och oljeförbrukningen 6821 liter. De största luftutsläppen var NOX 11,5 kg och CO2 17 240 kg. Som partikelutsläpp fastställdes 0,4 kg. Det förekom inga betydande störningssituationer med tanke på miljön.

Neste har ett nio veckor långt stort driftstopp i raffinaderiet i Borgå i april-juni. Under driftstoppet görs lagstadgade kontroller, underhåll och grundliga förbättringar av utrustning, som inte kan göras då verksamhet pågår i raffinaderiet. Man börjar stanna produktionens processenheter stegvis måndag 1.4.2024. Stoppen varar ungefär två veckor och orsakar mera fackling, buller och luktolägenheter i det närliggande området. Efter stoppen börjar de egentliga arbetena under driftstoppet, och under den tiden kan det höras mera buller från raffinaderiet och det förekommer avvikande trafikarrangemang i Sköldvikområdet.

WSP Finland Oy, Borealis Polymers Oy, åtgärdsrapport om miljötekniska arbeten 2023. I samband med grundförbättrings- och underhållsarbeten i produktionsanläggningarnas område kontrolleras halterna av skadliga ämnen i de marksubstanser som grävts bort och i schakten. Marksubstanser som konstaterats vara förorenade tas bort i den omfattning som krävs för grävarbetena i enlighet med närings-, trafik- och miljöcentralen i Nylands PIMA-beslut UUDELY/14480/2022. Det togs 101 markprover och 10 avfallsprover. De massor, i vilka det inte konstaterades sådana halter av skadliga ämnen vilka överskred tröskelvärdet, lades oftast tillbaka i schakten. I resthaltsproverna som togs i grävområdena underskreds målhalterna som fastställs i beslutet UUDELY/14480/2022. Det fanns inte behov av marksanering i grävområdena eller av riskbedömning. Förra året avlägsnades cirka 17,99 t marksubstanser som innehöll skadliga ämnen, cirka 67,12 t betong från rivningsobjekt och cirka 46,82 t annat avfall.

Östra Nylands räddningsverks beslut 15.3.2024 06.03.2024/RT om industriell hantering och upplagring av farliga kemikalier i liten skala, Fira Rakennus Oy, Raffinaderivägen 8, Sköldvik.

Helsingfors förvaltningsdomstols beslut 22.03.2024 1744/2024, Dnr 3714/ 03.04.04.16/2023. Besväret gäller Borgå stads tillstånds- och tillsynsnämnds beslut 27.6.2023 § 79. Nämnden

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 57

23.04.2024

har med sitt beslut förkastat omprövningsbegäran gällande byggnadsinspektörens beslut 1.6.2023 § 301 (lovbeslut) och § 308 (rätten att påbörja arbete). Helsingfors förvaltningsdomstol har 8.8.2023 med sitt beslut nr 4398/2023 förkastat kravet på att häva rätten att inleda arbete och avbryta genomförande. Förvaltningsdomstolen avslår överklagandet och kravet på rättegångskostnader genom sitt beslut.

Stadsutvecklingsdirektören  
Meddelandena antecknas för kännedom.

Beslut  
Tillstånds- och tillsynsnämnden beslutade anteckna ärendena för kännedom.

Tillstånds- och  
tillsynsnämnden

§ 58

23.04.2024

**Aktuella ärenden**

Tillstånds- och tillsynsnämnden 23.04.2024 § 58

Tillstånds- och tillsynsnämndens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Diskussion om den grundande av den nya AN-nämnden.

Diskussion om ändringsarbetena vid Skolgränd 4

Stadsutvecklingsdirektören  
Antecknas för kännedom.

Beslut

Tillstånd- och tillsynsnämnden antecknade ärendena för kännedom

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 46, § 47, § 48, § 49, § 53, § 54, § 55, § 56, § 57, § 58**

### **BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 50, § 51, § 52

## BESVÄRSANVISNING

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

### Besvärsrätt

I detta beslut får ändring sökas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Banbyggavägen 5, 00520 H:fors  
E-postadress: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

Besväret kan även riktas till förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen:  
<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/>

### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- 1) det beslut i vilket ändring söks
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- 3) de grunder på vilka ändring yrkas.
- 4) vad rätten på rättelseyrkan baserar sig på, ifall beslutet inte berör den person som yrkar på ändring

I besvären ska ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och kontaktuppgifter uppges i besvären. Ifall kontaktuppgifterna ändras under tiden som rättelseyrkan är under behandling bör man omgående informera förvaltningsdomstolen om detta.

I besväret bör även uppges den postadress, och en eventuell övrig adress dit dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges (delgivningsadress). Ifall man uppgett fler än en delgivningsadress, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken adress dokumenten, som hänför sig till rättegången, delges. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besväret ska bifogas:

- 1) det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks
- 2) intyg över vilken dag beslutet har delgetts, någon annan utredning över när besvärstiden har börjat

3) de handlingar som ändringssökanden åberopar, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

En rättegångsavgift kan tas ut för behandlingen av ändringsökande i förvaltningsdomstol i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015). I lagen om domstolsavgifter finns särskilda bestämmelser om de fall i vilka avgiften inte tas ut. Ytterligare information om avgifterna fås av förvaltningsdomstolen. [Länk till domstolsavgiftslagen \(Finlex\)](#).

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30.